

Свидетели Иеговы в

Туркменистане

Вопросы свободы религии

Отчет Европейской Ассоциации Свидетелей Иеговы

Заседание ОБСЕ по реализации мер по вопросам человеческого измерения, Варшава

11-22 сентября 2017 года

В прошлом году Свидетели Иеговы подвергались избиениям, запугиванию, необоснованным обыскам, задержанию, изъятию религиозных публикаций и штрафам лишь за посещение богослужений и другие способы выражения своих религиозных убеждений.

- В частности, в Лебапском велаяте и в городе Туркменабаде сотрудники правоохранительных органов притесняют Свидетелей Иеговы. Сотрудники совершают рейды на частные дома Свидетелей, останавливают их на улице и изымают их личные вещи.
- Попытки встретиться с представителями Генгеша (Совета) по делам религии были безуспешными, как и усилия получить официальную регистрацию. Отсутствие официальной регистрации в Туркменистане подвергает Свидетелей Иеговы опасности, поскольку Закон «О свободе вероисповеданий и религиозных организациях» от марта 2016 года гласит, что все незарегистрированные религиозные организации являются незаконными.

Кроме того, в Кодексе об административных правонарушениях от 1 января 2014 года предусмотрена административная ответственность за нарушение порядка осуществления религиозной деятельности (статья 76.1). Должностные лица используют расплывчатые формулировки этой статьи, чтобы привлечь Свидетелей Иеговы к ответственности за проведение мирных собраний, поскольку у них нет регистрации.

- Бахрам Хемдемов находится в заключении с 14 марта 2015 года и в настоящее время отбывает четырехлетний срок в трудовом лагере ЛБ-К 12 в Сейди за то, что он проводил мирное религиозное собрание Свидетелей Иеговы в своем доме. Три раза в год государство предоставляет амнистию заключенным, но Бахрама Хемдемова каждый раз обходили вниманием.
- Отказ от военной службы по соображениям совести остается проблемой в Туркменистане. Хотя молодые мужчины больше не заключаются в

тюрьму за отказ от военной службы по религиозным убеждениям, они подвергаются огромному давлению, чтобы поступиться своей совестью и идти на военную службу.

- Свидетели Иеговы в Туркменистане сообщают, что с сентября 2016 года они не подвергались каким-либо административным или уголовным задержаниям. Однако в нескольких случаях чиновники задерживали Свидетелей более чем на три часа.

Нарушения и ограничения свободы вероисповедания

Физическое насилие со стороны должностных лиц

- (1) **Туркменабад. 27 декабря 2016 года** местный шериф, г-н Дидар Сапаров, сотрудник Министерства национальной безопасности (КГБ), г-н Мекан Велиев, и два сотрудника полиции (в том числе г-н А. Худайбердыев) ворвались в квартиру женщины-Свидетеля и ее троих детей. Во время несанкционированного обыска они обращались с семьей грубо, в какой-то момент даже схватили женщину за шею и прижали ее к стене. Г-н Мекан Велиев схватил и держал старшую дочь за волосы. У обеих женщин были синяки. Офицеры конфисковали личный экземпляр Библии и забрали мать в полицейский участок. Городская прокуратура признала ее жалобу, которую она подала позже и подтвердила факт наличия синяков, но отрицала, что в действиях сотрудников полиции имелись какие-либо нарушения. Дальнейшая жалоба была подана в прокуратуру велаята, но ответ пока не получен.
- (2) **Туркменабад. 20 января 2017 года** около 15 сотрудников правоохранительных органов провели рейд в доме семьи-Свидетелей, и позже 14 их гостей доставили в полицейский участок. Во время рейда, сотрудники конфисковали личные экземпляры религиозных публикаций, несколько ноутбуков, планшетов и мобильных телефонов. Сотрудники избили одного мужчину-Свидетеля, а затем и других, требуя предоставить пароли для их планшетов. Сотрудник Сулейман ударил 14-летнего мальчика в живот и в лицо и бросил его мать на пол. Сотрудники вели себя грубо и угрожали всем присутствующим лишением свободы сроком от 10 до 15 лет. В 2:00 утра все были освобождены, кроме владельца дома и другого мужчины-Свидетеля.
- (3) **Туркменабад. 17 мая 2017 года** мужчина-Свидетель сидел на улице рядом со своей работой, когда к нему подошли три сотрудника полиции в штатском, один из которых представился как г-н Мекан Велиев и потребовал, чтобы тот отдал им ключи от своей квартиры. Когда они нашли ключи на его рабочем месте, они отвели мужчину в его квартиру. Сотрудники Мекан Велиев и Хайтыев заламывали ему руки, душили его, бросили его на пол и с силой закрыли ему рот, чтобы он не мог звать на помощь. Они открыли дверь, чтобы провести несанкционированный обыск и изъяли у него паспорт, личные книги и ноутбук, а затем доставили его в полицейский участок. В тот же вечер его уволили с работы.

Преследование со стороны должностных лиц

Сотрудники полиции похищают Свидетелей на улице и задерживают их в полицейском участке, врываются в их дома для проведения несанкционированных обысков, вызывают их на допросы, часто под ложными предлогами, притесняют небольшие группы, которые собираются для мирного поклонения, а также конфискуют личные

вещи. Жалобы, поданные на несправедливые действия сотрудников, не приносят облегчения.

Ниже приводятся несколько сообщений о преследованиях. Обратите внимание, что две трети из многочисленных зарегистрированных случаев произошли в Лебапском велаяте и более половины всех инцидентов в стране произошли в Туркменабаде.

- (1) **Туркменабад. 18 июля 2017 года** три сотрудника полиции, в том числе г-н Мурат Насыров без разрешения вошли в дом женщины-Свидетеля, чтобы сорвать религиозную встречу, на которой присутствовали 11 человек. Сотрудники выключили электричество в доме для того, чтобы вынудить группу выйти на улицу. Через некоторое время прибыли еще трое сотрудников полиции, в том числе участковый Садриддин Кабулов. Они допрашивали даже десятилетнего ребенка и обращались со Свидетелями грубо. Сотрудники полиции доставили одну женщину-Свидетеля из группы в полицейский участок и угрожали ей.
- (2) **Лебапский велаят. 13 июня 2017 года** инспектор полиции, г-н Мердан вызвал мужчину-Свидетеля в местное отделение полиции под ложным предлогом. Когда он прибыл, г-н Султан, сотрудник миграционной полиции, встретил его и сказал, что они пригласили его поговорить о его религии. Сотрудники заявили, что им нужно провести обыск в его квартире, потому что они считали, что в его доме скрывался террорист и что там хранится оружие. Свидетель подал жалобу.
- (3) **Туркменабад. 22 мая 2017 года** в 9:30 утра местный управляющий по дому пришел в квартиру женщины-Свидетеля. Когда она открыла дверь, двое неизвестных мужчин силой проникли в дом. Одним из сотрудников был г-н Солтан Оразов из миграционной полиции. Сотрудники обыскали квартиру и изъяли ее личный компьютер и телефон. Сотрудники доставили Свидетеля в полицейский участок, где они подвергли критике ее нравственность, схватили ее за шею, поранили руку, прижимая ее к столу, и угрожали ей административной ответственностью.
- (4) **Мары. 19 мая 2017 года** сотрудники полиции, г-н Шатлык и г-н Гурбанмырат Абдуллаев, задержали женщину-Свидетеля и доставили ее в полицейский участок, силой затолкнув ее в машину, в результате чего у нее на руках появились синяки. Сотрудники потребовали, чтобы она написала объяснительную записку. Начальник отдела полиции, г-н Хезретгулыев, потребовал, чтобы она прекратила беседовать с другими о своей вере, а затем приказал сотрудникам оформить протокол и опустить ее. Тем не менее, сотрудник, г-н Шатлык, пытался обвинить ее в правонарушении. Примерно в 14:00, через четыре часа после того, как ее схватили, сержант Сувханов доставил ее в центр временного содержания, где они держали ее примерно до 18:00. После этого она обратилась в больницу для медицинского обследования, чтобы подтвердить грубое обращение. Сотрудники полиции, участвующие в этом деле прибыли в больницу и угрожали ей привлечением к административной ответственности.
- (5) **Серахс. 24 февраля 2017 года** сотрудники полиции и имам ворвались в дом женщины-Свидетеля, где группа из 11 человек собралась для мирного религиозного обсуждения. Злоумышленники провели необоснованный обыск и конфисковали несколько Библий, личные экземпляры религиозных публикаций, компьютер и другие предметы. Все присутствующие были доставлены в отделение полиции, где их сфотографировали и взяли их отпечатки пальцев.

28 февраля 2017 года Серахский окружной суд Ахалского вelayта наложил штраф на шестерых человек в размере 500 манатов (143 доллара США). При рассмотрении апелляции, это решение было оставлено в силе.

- (6) **Туркменабад. 30 ноября 2016 года** десять сотрудники полиции, в том числе г-н Сулейман, сильно стучали в дверь дома Свидетеля, требуя, чтобы их пустили в дом. Небольшая группа, состоящая из восьми человек, среди которых было четверо несовершеннолетних детей, собралась на религиозную встречу. Когда хозяйка дома открыла дверь, сотрудники полиции ворвались в дом и принялись проводить обыск. Сотрудники полиции доставили всех, кроме двух присутствующих на встрече, в отделение полиции, где те были задержаны до 22:30.

8 декабря 2016 года сотрудник полиции Сулейман снова пришел в этот же дом в сопровождении трех других сотрудников полиции. Свидетеля не было дома, но сотрудники выследили ее в доме другого Свидетеля и доставили обеих женщин в отделение полиции, где сотрудники полиции допрашивали их на протяжении примерно четырех часов. Хозяйка дома подала жалобу в городскую прокуратуру и в отделение полиции но ответа не получила.

- (7) **Лебапский вelayт. 23 ноября 2016 года** сотрудники правоохранительных органов, вместе с шерифом Вепой Ходжаевым, прибыли в квартиру женщины-Свидетеля под предлогом, что они проводят перепись населения. Они провели обыск, не имея для него ордера, конфисковав личный экземпляр Инджила (Греческие Писания на туркменском языке), а также персональный компьютер.

22 декабря 2016 года шериф позвонил Свидетелю, обещая вернуть ее компьютер. Однако сотрудники полиции силой затолкали ее в машину и отвезли ее в суд, где ее оштрафовали на 500 манатов (143 доллара США), а ее компьютер был передан в доход государства.

- (8) **Дашогуз. 1 ноября 2016 года** женщина-Свидетель, работающая в школе, была приглашена к директору школы. Позднее они явились в департамент управления образованием вelayта. Начальник департамента сказал женщине-Свидетелю, чтобы она написала заявление об увольнении по собственному желанию, потому что она не может работать в школе, так как является Свидетелем Иеговы. Начальник также потребовал, чтобы она принесла с собой ее личные религиозные публикации. **4 ноября 2016 года** директор школы снова вызвал ее в свой офис, где двое сотрудников допросили женщину-Свидетеля о ее религиозных убеждениях.

- (9) **Ашхабад. 25 октября 2016 года** сотрудники полиции задержали двух женщин-Свидетелей и изъяли их личные экземпляры религиозных публикаций. Обе женщины были оштрафованы на 400 манатов (114 долларов США).

- (10) **Туркменабад. 7 октября 2016 года** сотрудники полиции в штатском задержали двух женщин-Свидетелей и доставили их в полицейский участок. Затем один сотрудник, г-н Сулейман, и районный сотрудник полиции провели обыск в их домах и изъяли личные экземпляры религиозной литературы. Г-н Сулейман потребовал, чтобы они написали объяснительную записку точно так, как он проинструктировал. Когда одна из женщин отказалась, он поместил ее в тюремную камеру. Позднее Свидетели подали жалобу, и прокуратура подтвердила эти факты, но отрицала, что сотрудники совершили какие-либо нарушения.

- (11) **Дашогуз. 7 октября 2016 года** женщина-Свидетель была задержана на улице и доставлена в полицейский участок. Сотрудники провели досмотр ее мобильного

телефона, угрожали ввести ей наркотики и отправить ее в реабилитационный центр или психиатрическую больницу. Затем они доставили женщину в ее квартиру, обыскали квартиру и конфисковали ее личный экземпляр Библии и паспорт.

- (12) **Туркменабад. 17 сентября 2016 года** два сотрудника полиции, г-н Хасанов и г-н Ягмуров, совместно с пятью другими сотрудниками в штатском ворвались в дом женщины-Свидетеля, где проводилась мирная религиозная встреча. Ворвавшиеся обыскали дом и конфисковали личные религиозные публикации, тетрадь, используемую для работы, и паспорт женщины. Всех 12 присутствовавших на встрече, в том числе детей, доставили в полицейский участок, сфотографировали и заставили написать объяснительные записки. Сотрудники кричали на них и угрожали им всем 15 сутками административного ареста. Вся группа была задержана до 2:00 ночи. Жалоба, поданная в городскую прокуратуру, подтвердила эти факты, но отрицала, что сотрудники совершили какие-либо нарушения.
- (13) **Туркменабад. 2 сентября 2016 года** неизвестные люди в штатском совершили рейд на частный дом женщины-Свидетеля. Во время обыска они конфисковали личный экземпляр Библии, некоторые религиозные публикации и сотовый телефон женщины. Сотрудники полиции доставили ее в полицейский участок, где сотрудник Сулейман потребовал, чтобы она написала объяснительную записку, что она является одним из Свидетелей Иеговы, но больше не будет говорить с другими о своей вере. Сотрудник Сулейман вел себя очень грубо и угрожал задержать ее на 15 суток. Другой сотрудник, Арслан Ачиллов, пытался заставить ее произнести государственную клятву. Ее держали в полицейском участке до 20:00, спустя девять часов после вторжения мужчин в ее дом.

Непризнание права на отказ от военной службы по убеждениям

Туркменистан постоянно подвергает судебному преследованию, тюремному заключению и жестокому физическому обращению лиц, отказывающихся от несения военной службы по убеждениям. В Комитет ООН по правам человека (КПЧ ООН) были поданы жалобы 17 Свидетелями Иеговы, отказавшимися от военной службы по убеждениям, и Комитет вынес решения в пользу Свидетелей в десяти случаях. Туркменистан до сих пор не реализовал эти Соображения КПЧ ООН. В настоящее время пять дел находятся на рассмотрении.

В течение этого отчетного периода ни один из Свидетелей Иеговы не был заключен в тюрьму за отказ от военной службы по убеждениям. Однако во время призыва на военную службу весной 2017 года представители военкоматов в Лебапском и Дашогузском велаятах пытались насильно отправить молодых мужчин на военную службу. Когда молодые мужчины подали письменные заявления с просьбой предоставить альтернативную гражданскую службу в связи с отказом от военной службы по убеждениям, им сказали, что военкоматы получили указания «сверху», чтобы отправить их в армию, несмотря на их отказ.

В более раннем случае, **13 октября 2016 года** Вепа Матякубов получил повестку, сообщавшую ему, что он был признан пригодным для служения в армии. Он подал письменное заявление в военкомат с просьбой предоставить альтернативную гражданскую службу в связи с отказом от военной службы по убеждениям.

- **14 октября 2016 года** он был приглашен в военкомат, где представители военкомата и КГБ расспрашивали его о его религии и пытались убедить его отказаться от своих убеждений. Позже г-н Матякубов подписал «призывную повестку», обязывающую его явиться в военкомат **2 ноября 2016 года**.
- **18 октября 2016 года** он получил ответ из военкомата, сообщающий, что поскольку он подписал «призывную повестку», то он уже дал согласие на прохождение службы в армии. Он не явился в военкомат, потому что он не давал добровольного согласия на зачисление в армию и делал все возможное, чтобы избежать местного участкового, который стремился доставить его в военкомат.
- **24 декабря 2016 года** г-н Матякубов был уведомлен прокуратурой о том, что его дело было передано в суд. **14 февраля 2017 года** суд признал его виновным по статье 219 (1) Уголовного кодекса Туркменистана и приговорил к двум годам исправительных работ, а это означает, что 20 процентов его зарплаты будет удерживаться в государственный бюджет. Г-н Матякубов принял это решение суда и не стал его обжаловать.

Государственная цензура религиозной литературы

Государство разрешает только зарегистрированным религиозным группам производить, импортировать, экспортировать или распространять религиозные материалы.

Социальные злоупотребления и дискриминация

- (1) **Туркменабад. 3 апреля 2017 года** Свидетеля Иеговы вызвали в школу, в которой учится ее сын. Учитель давил на мальчика, учащегося во втором классе, чтобы тот носил булавку в виде национального флага. Директор школы попросила мать написать объяснительную записку. На следующий день сестра мальчика, которая учится в той же школе, была вызвана в кабинет завуча по той же причине. Позднее учитель девочки сказал ей, что документы, касающиеся ее, были переданы инспектору полиции. Когда мать девочки попросила директора предоставить юридическое обоснование для требования носить булавку, директор начал угрожать ей. **14 апреля 2017 года** завуч пригласил девочку в свой кабинет, чтобы местный инспектор полиции мог допросить ее о ее религиозных убеждениях.
- (2) **Теджен. В марте 2017 года** местный имам провел ряд встреч в школах и детских садах, предупреждая об опасности секты «Свидетели Иеговы», и распространял клевету о моральных качествах местного Свидетеля Иеговы.
- (3) **Туркменабад. 30 января 2017 года** завуч в школе вызвала в свой кабинет двух Свидетелей Иеговы, учащихся десятого и восьмого классов. Она потребовала, чтобы они подписали бумагу о том, что они «больше не будут доверять другим религиям». Затем мать учащихся вызвали в кабинет, где сотрудник полиции потребовал, чтобы она объяснила, почему ее дети не носят булавку в виде национального флага, не поют национальный гимн и не произносят государственную клятву. Когда она попросила их показать ей закон, обязывающий детей делать это, они пригрозили, что проведут обыск ее дома.
- (4) **Ашхабад. 14 января 2017 года** молодая женщина была исключена из Туркменского национального института мировых языков, потому что она изучает Библию со Свидетелями Иеговы. До этого администрация университета

неоднократно оказывали на нее давление, чтобы она участвовала в мероприятиях, которые противоречили ее религиозным убеждениям.

- (5) **Дашогуз. 21 ноября 2016 года** Свидетель Иеговы была вызвана в кабинет директора школы, где учатся ее дети. Когда она пришла, то там присутствовали ее дети, несколько учителей и трое сотрудников правоохранительных органов, в том числе г-н Мердан. Сотрудники полиции потребовали, чтобы она объяснила, почему ее дети не носят булавку в виде национального флага и потребовали, чтобы ее сын произнес государственную клятву. Учителя начали объяснять сотрудникам полиции, что ее дети имеют примерное поведение, но те вели себя очень грубо. Они попросили Свидетеля Иеговы принести им свою личную Библию. На следующий день они наводили справки о ее муже.
- (6) **Туркменабад. 18 октября 2016 года** Свидетель Иеговы, учащийся десятого класса, был вызван в кабинет директора, где присутствовали два сотрудника полиции вместе с представителями ислама. Они допросили учащегося и потребовали, чтобы он написал объяснительную записку. Сотрудники полиции провели досмотр его мобильного телефона.

Позитивные изменения

- **20 декабря 2016 года** местные представители Свидетелей Иеговы в Туркменистане были приглашены на специальную встречу в Ашхабаде, на которой присутствовали некоторые высокопоставленные должностные лица Туркменистана, а также представители других религиозных организаций, в том числе и незарегистрированных, чтобы обсудить свои проблемы.
- **12 мая 2017 года** Мансур Машарипов был освобожден из тюрьмы, проведя почти один год в тюремном заключении за свою религиозную деятельность.

Встречи с официальными лицами

- **14 ноября 2016 года** юридические представители Свидетелей Иеговы направили письмо Министру иностранных дел и в Администрацию Президента в отношении уголовных и административных дел, возбужденных против Свидетелей Иеговы в Туркменистане, которые находятся на рассмотрении Комитет ООН по правам человека. Был сделан запрос о встрече, но ответа не последовало.
- **8 февраля 2017 года** местные представители Свидетелей Иеговы в Туркменистане посетили Министерство внутренних дел (МВД). Они обсудили возможность предоставления альтернативной гражданской службы Свидетелям Иеговы в Туркменистане, а также случаи оказания давления на Свидетелей Иеговы сотрудниками МВД. Представители МВД пояснили, что принятие определенных мер в отношении Свидетелей Иеговы является частью их работы, в том числе задержания и вызовы в полицию, но что жестокие действия некоторых сотрудников полиции отражают их некомпетентность.

Цели религиозной свободы

Свидетели Иеговы со всем уважением просят Правительство Туркменистана:

- (1) Освободить Бахрама Хемдемова, находящегося в тюремном заключении за мирную религиозную деятельность
- (2) Разрешить Свидетелям Иеговы зарегистрировать свои религиозные организации в стране
- (3) Признать право на отказ от военной службы по убеждениям и предоставить возможность альтернативной гражданской службы
- (4) Разрешить Свидетелям Иеговы законно ввозить в страну и распространять Библии и библейскую литературу
- (5) Положить конец незаконным обыскам и изъятию религиозной литературы из домов верующих
- (6) Положить конец арестам и уголовному преследованию людей за посещение мирных религиозных встреч

Представители Свидетелей Иеговы будут рады возможности обсудить эти вопросы в конструктивном диалоге с представителями Правительства Туркменистана.

Чтобы получить больше информации:

Пожалуйста, обратитесь в офис главного юрисконсульта Свидетелей Иеговы по адресу:
generalcounsel@jw.org

Зайдите на сайт jw.org, вкладка Новости, или отсканируйте QR код, чтобы узнать о последних юридических новостях и вопросах по правам человека, затрагивающих Свидетелей Иеговы в Туркменистане.

